

Ο ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ "ΝΟΥΜΑ,"

Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ Μαγάτικου διαγωνισμοῦ μᾶς θὰ τὸ δημοσιεύσουμε στοτερόπερ ἀπὸ δέκα πάντες μέρες. Τώρα ἀρχίζει τὸ διαγωνισμὸς γιὰ τὸν Ἱουνίον. "Οροὶ, οἱ Βίοι πάντα, μὲ τὴν διαφορὰ πῶ; ἐνεῖα ποὺ θὰ μᾶς στελουν, μποροῦν νέδουν κ' ίσα μ' ἔξηντα λέξεις.

Μᾶς ἔχει, γιὰ τὸ Θεό, δύο ποιήματα. "Ἄς μᾶς τελένουν οἱ οὐλοὶ καὶ πέντε. Νά, διαλογάκια, χωριτάδες, κάπιε σάν τὰ παραγραφάκια, ποὺ δημοσιεύσουμε.

Δοκίπον ίσα μ' ἔξηντα λέξεις, τὸ βραβεῖο δέκα δρ. καὶ προθυμία ἡ τελευταῖα μέρα τοῦ Ἱουνίου.

ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ

C'est de la poussière, mon âme.
Clémence.

Τώρα θα φάλλω τῶν μαλλιῶν σου τὴ χάρη. Τώρα τῶν μαλλιῶν σου τὸ πλάνεμα ήταν τραχυδήσω.

Δύος εἰς κορδέλλες τὶς τριανταριλλίδες καὶ ξέπλεξε τὶς καστανίες πλεξουδες κ' ἔλα πάντες στὸ χίδι τοῦ κοκκαλέ. Μου χεριοῦ μου.

Ο ζῆλος γέρνει. Μήν κλαίει, κ' ἡ λιγνιμένη φυγή μου ἀφησε νὰ πέσῃ ἄπ' τὰ νωθρὰ χέρια μου τὸ κομπολόγο τῶν μαργαριταριῶν. Μήν κλαίει καὶ δὲν θὲ μείνουν στὰ δέχτυλά μου τὰ χνούδια ἥπ' αὐτὸς τὸ πλάνο κυνηγεῖ τῶν πεταλούδων. Καὶ δὲν θὲ μείνηρ στὰ δέχτυλά μου, δηνας ήτε, σκόνη, φυγή μου. στῶν μαλλιῶν σου τὸ χίδι. Δύος τὰ μαλλιά σου κι ὑπεριεργάκια μιὰ πολύζωμη ἄρρωστη.

Δύος τὰ μαλλιά σου κι ὁ χινοπωριάτικος ήλιος πεθαίνει.

Μιὰ φορὰ μπήκεις στὴν φυγή μου σὲ μιὰν αὐγινή μελαδία κ' ἔκαμες ν' ὑπηγήσουμεν δίλειοι ἱεραγνωτικές γωνίες τῆς. "Εἴλα τώρα ποὺ σφαλνοῦντες τὰ λουλούδια, Έλλα τώρα ποὺ σπαρταροῦν τὰ χρεωμάτα. Κι ὡς πολυέλασις ἀγάντια στὸν ἐπιτάφιο τῶν χρωμάτων ἡσάνθη ἡ κόμη, σου.

Θὰ σβύσουμε κ' οἱ δύο εἰς ἔνα δεῖλι καὶ θὰ σβύσουν τὰ λόγια ποὺ ρίχνω στὸ χαρτί γιὰ σάνα. Μὰ ἔνα τραγούδι θὲ μένη προσκεφάλι μας στὸν ἱεραγνωτικό τάφο. "Έκεινο ποὺ κανεὶς ἀλλος ἄπ' ἄμπες δὲ διεβάσεις τὸ χειρόγραφο ἔκεινο ποὺ ἔχω μέσα τυλιγμένη τὴν καστανία σου πλεξουδίτεα ποὺ μου χάρισες. Δικός μου θηταυόδε, ποὺ μ' ἀναγκαλιάζεις, ποὺ μὲ ξετρέλασινεις, εὔκολα ἀλλού κτήμα δὲν γίνεται.

Κ' εἶναι σὲ μιὰ πικρή ζωή, ἔνα χρυσό στεφάνι, κ' εἶναι σ' ἔνα σθνάσιμο μιὰ δόξα κορώνας κ' ἔκει ἡ φυγή μου χρεμάστηκε. Καὶ τὴ δόξα τῶν μαλλιῶν σου λαχτάρισα.

Ποὺ σὰν πολυέλασις ἀνάβει στὸ δήλιογέρμα, στῶν σωπαίνουμες κ' οἱ δύο, ποὺ φωσφορίζεις στὴν φεγγαρούχη τιὰ σὲ θάλασσας, στῶν σὲ λέων παλιές Ιστορίες κι στῶν μὲ λές καινούρια λόγια, ποὺ μὲ γεννοῦν μιὰν ἀγωνιστὴν ἵνατριχία.

Πόδην

ΡΟΔΟΦΙΛΟΣ

— Πῶς πάει ἡ καινούρια του μαγείριστα; Τὴν ζωήνες νὰ μαγερίζει;

— "Οχι καὶ τόσο. Ήνα δύως πρᾶμα κατέρβωτα κι' ήσύει. "Εμαθα τίλος τὸν ζωτρα μου νὰ μήν γκριν ἔζει.

Δάσκαλος. Εἴπαμε λοιπόν, λογιώτατε, πῶς τὸ κρύο ευστέλλει κι' ἡ ζέστα διαστέλλει. Μπορεῖς νὲ μᾶς δώσεις ἔνα παράδειγμα;

Αριγάτωτας. (Πονηρὰ) Μάλιστα. Τὸ καλοκαίρι μαγαλώνει τὶς ήμέρες, κι' δὲ γειμώνας τὶς μειράνεις;

Δάσκαλος (ποὺ ἀνάβει κι' ἔται τὸ χέρι του ἀπλώνεις σὲ σὲ μάγουλο του λογιώτατου). Νά, καὶ περγέλα ἔνθετες.

Κ. Κολακας. "Ω κυρία μου, τὶ παιδίκι, τὶ πρόσωπο Σᾶς συγχαίρουμει, σᾶς συγχαίρουμει...

Κυρία Δὲν εἶναι δικό μου αὐτὸς τὸ παιδάκι.

Κ. Κολακας. "Οχι; Μὰ σᾶς συγχαίρουμει, σᾶς συγχαίρουμει.

ΑΝΕΜΟΤΡΑΓΟΥΔΑ

III

"Εγειρες ἔτσι ἀθελα τὸ κεφαλάκι σου τὸ χρυσό καὶ τὰ ξανθά σου μαλλάκια ἀγγίξαν τότες ἀλαφρὰ ἀλαφρὰ τὰ δικά μου· τὴν ὥρα κείνη μου φινόνταν πῶς ἀγγίξεις τὴν φυγὴ μου κάποιο μυρωμένο ἀγέρι, κάποιο ἀπέραντη μοσκοβολίδι. Πορπάταγες στὰ δέντρα ἀπὸ κάτω καὶ τὰ πουλάκια σκαρωμένα στὸ κλαδί κελαδούνταν. Γλύκα καὶ ζωή πάντα περεχυμένη στὸν κήπο μας καὶ σ' ὅλα πρώτη πανιλέδες εὖν, ποὺ δὲ θυμοῦμαι τόρα καὶ κλαίγω στὴν κοντόχιντρη λεμονίτσα ἀπὸ κάτω ποὺ τρεμόγεναν τὸ σπριφολούλουντα δόσκυψες κ' ἔκοψες ἔνα, τὰ φυλλάδια του μαδηνες σιγά σιγά καὶ τὰ σκόρπιδες στὸν άνεμο τὸ σιγανὸ ποὺ μὲν ἀλαφροφυσοῦντες ἀπὸ πέρα. Πορπατούντες σιγαλά μὲ τὸ μάτι πότε στὸ βιβλίο σκημένο, πότε στὰ λουλούδια, καὶ τριγυρνοῦντες τὸν κήπο πάντα συλλοισμένην, πάντα θλιμένη. Στὴ θλιψὺ σου κ' ἡ καρδιά μου χτυποῦνται, κι ἀπὸ τὰ μάτια μου κυλιθανά δάκρυα χειντρά, μὲν τὶς σταλαματιές, ποὺ στὸ κάθε μαλασσόδερμα πετιοῦνται ἀπὸ τὸ βράχο. Μιὰ δύναμη ρυθτική βαστούσε τὴν καρδιά μιν καὶ στὸ λάρυγγα γυρὶς σύνηπε κάποιο θλιμένο τραγούδη.

Γαλήνης δέω καὶ μέση χαρούσι

Σταναχωριόνυμον, ἀθελα πάλε νὰ σου πῶ, νὰ σου μιλησω φωτιά καὶ τρέλλα· ἡ σιγαλιά ποὺ βασιλεύει στὸν κήπο σύναψε τὴ φουρτούνα τῆς καρδιᾶς μου καὶ μδικείνει τὸ στόμα· ὥχι τότες τέλεια γιὰ πρώτη φρεάτη στὴν εύτυχα τῆς πίκρας στὴν πίκρα τὴ γλυκιά ποὺ δύο πονεῖ καὶ κλαίει, ποὺ δύο ζητᾶ, καὶ στὸ άδυνατο βρίσκεται τὸν ὄντερμένην, τὴν ἀλαζόπτη γλυκάδα. Γιατὶ τὸ πλάνο δύνειρο νὰ σημπτῇ γιὰ πάντα στὸν κήπο τῆς Ἀγάπτης; γιατὶ νὰ μείνῃ ὡς ἔκεις ἡ χαρὰ κ' ἡ ἀπολαπίσια νὰ φωτιάζῃ τῷρα στὰ σωτικά μου καὶ στὸν φυγὴ μουγιατί δὲν διφίνεις τὸν καραβοτσάκισμένο ναδιῷ γὰρ πλανιέται στὸν ἀνέτρεμα πέλαγα τῆς Ἀγάπτης; γιατὶ ν' ἀπλώσῃς τὸ χεράκι σ' ς τὸ σπριφούλαδι καὶ νὰ τραβηίξῃς καὶ νὰ ξεσκίσῃς κι νὰ κομματιάσῃς τὴν χρυσόπλευρη σκέπη ποὺ σκέπαζε τὸ θάνατο; Γιατὶ; Γιατὶ...

ΜΑΡΚΟΣ ΓΕΡΑΝΗΣ

ΚΕΡΔΟΣ 328,540 ΔΡΑΧΜΩΝ

Ναι! 328,540 δραχμαὶς ἔδωκε μέχρις τοῦδε τὸ γραφεῖον τοῦ τραπεζομετίου κ. Ιω. Φωτίου εἰς τὸν πελάτην του. "Ητοι ἐκ τῶν ἀγοραστῶν λαζαρειοφρόνων δρολογιών εἰς τὸν γραφεῖον του ἔχουν κερδίσει διάφοροι ποσά, ἀνεῳχμένα εἰς τὸν στρογγυλὸν δριθμὸν 328,540 δραχμῶν.

"Ο κ. Ιω. Φωτίου θελει ν' ἀναβιβάσῃ τὸ ποσὸν τοῦδε εἰς 1,000,000 δραχμ. Επιθυμῶν δὲ ἵνα συμπετάσχωσι τούτων πλεσσαὶ αἱ τάξεις τῆς κοινωνίας ὑπὸ σο θειάς εἰς τὴν προκαταβολὴν διέκαστην λαζαρειοφρόνων τῆς Εθνικῆς Τραπέζης εἰς δραχμ. 8 καὶ καλεῖ τοὺς θελούντας ν' ἀγοράσωσι τοιαύτην νὰ προστέλωσιν εἰς τὸ τυχηρὸν γραφεῖον του, δηποτε πάντως ίδη κληρονομίας μετ' ἀμοιβῆς δρολογίας τις καὶ τὶς χειρὸνται εἰς τὸν στρογγυλὸν δριθμὸν 70,000 χρυσᾶς δραχμαὶς τὴν 18 Ιουνίου ἐ.ξ., δητε γενήσεται τὸ κλήρωσις.

"Οσαύτως ἀσφαλιζούνται καὶ λαζαρειοφρόνοι δρολογιών εἰς τῆς Αγάπτης Τραπέζης διὰ τὴν αὐτὴν εἰς τὸ δρτιον κλήρωσιν τῆς 18 Ιουνίου 1904 ἀντὶ μιᾶς δραχμῆς ἐκάστη.

Συνταγματάρχης. "Ετσι τοὺς θελω τοὺς μουσικοὺς σου, κύριε ἀρχιμουσικό, εὐγέ τους! Παστριώτη, συγχρισμένοι, τὰ δρυγανὰ τους λαμπρὰ γιαλισμένα. "Ενα πρᾶμα δημος ήθελε νὰ προσέξεις.

Αρχιμουσικός. Τὶ πρᾶμα, κύριε συνταγματάρχα;

Συνταγματάρχης. "Οταν παιζουν, έπρεπε δλοι νὰ σηκώνουν μαζὶ τὰ δέχτυλά τους μὲ τάξη στρατιωτική, καὶ σὲ ίσια διαστήματα καιρού, έτσι: θυ δυσ, θυ δυσ...

Η ΕΘΝΙΚΗ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΟΣ

"Η Εθνικὴ Τραπέζα δέχεται ἐντόκους καταθέσεις εἰς τραπεζικὴ γραμματία καὶ εἰς χρυσὸν ἀποδοτέας εἰς ώριμένην προθεσμίαν ἡ διαφορή. Αἱ εἰς χρυσον καταθέσεις καὶ οἱ τοι εὐτόπιοι πληρόνυμοι εἰς τὸν κόμην σύμμετρα, εἰς δὲ ἐγένετο ἡ καταθέσεις.

Τὸ κεφαλαιον καὶ οἱ τόκοι τῶν διολογιῶν πληρώνονται ἐν τῷ Κυντρικῷ Καταστήματι καὶ τῇ αἰτήσει τοῦ καταθέτου ἐν τοῖς ὑποκαταστήμασι τῆς Τραπέζης, ἐν Κερκύρᾳ δὲ Κεραλληνίᾳ καὶ Ζακύνθῳ διὰ τῶν ὑποκαταστημάτων τῆς Ιονικῆς Τραπέζης.

Τόκοι καταθέσεων

1 1/2 τοὺς 0)0 κατ' ἓτ. διεύ κατ. 0 μηνόν
2 " 0,0 " 1 έτους
2 1/2 " 0,0 " 2 έτους
3 " 0,0 " 4 έτους
4 " 0,0 " 5 έτους

Αἱ δρολογίαι τῶν ἐντόκουν καταθέσεων ἐκδόνονται κατ' ἐκλογὴν τοῦ καταθέτου ὑποκατητικοῖς ἀναμοτικο

— Μὰ στὸ τέλος ὁ καλότυχος ἔκανε δ, τι κ' ἡ κα-
τοίκη στὴ γιομάτη καρδία.

— Τῆς ἔδωσε μιὰ κλωτσιὰ κ' ἔγινε ὅλο τὸ γάλα, μὲ
τὸ νὰ πῇ τὴ γλώττα τοῦ "Εὔρονα... ἀπελπιστική!"

— 'Αρρώστεια ριμέ κη, βλέπετε, κι αὐτὴν ἡ ἀνακατευ-
μάστε εἰς ὅλα καὶ τ' ἑκαῖν' ἀκόμα ποὺ δὲ νοιῶθουμε!

— 'Η εἴδη Σκηνή, μᾶς εἶπαν, φέτος πρόκειται νὰ
έργαστῃ μὲ κανούρια πράματα.

— Τὸ πιστεύουμε γιατὶ δ κ. Χρηστομάνος δταν βαλτῆ
νὰ δουλέψῃ μὲ τὰ σωστά του, μπορεῖ νὰ κατορθώῃ θεύ-
ματα, ἄν καὶ μὲ τὴ ζευξειά του πολλά; φορὲς τὴ χαλάσ-
ει ὅτος τὴ δουλειά.

— 'Ἄσ είναι! Μέσα στὴ φετεινή θεατροπλημμύρα, τὸ μά-
νο ποὺ θέξῃ νὰ προσέξῃ κανένας θάνατος ἡ «Ν. Σκηνή».

— 'Ο κ. Χρηστομάνος δὲ μᾶς ἀπίτρηψῃ νὰ προσέξουμε
καὶ μεῖς σ' αὐτὴ, ἀφοῦ τοῦ δηλώσουμε πῶς εἰσιτήριο δὲ
δεχόμαστε, δπως κι ἀπὸ κανένα ἀλλο θέατρο.

Ο ΙΔΙΟΣ

ΦΤΗΝΑ ΒΙΒΛΙΑ

Στὸ γραφεῖο τοῦ «Νουμᾶ» καὶ στὰ κιόσκια τῆς 'Ομο-
νοικ., καὶ τοῦ 'Γουργείου τῶν Οικονομικῶν πουλιούντε,
τάκολουθα βιβλία, ΜΙΑ ΔΡΑΧΜΗ τὸ ένα — κ' ἔνα φρ.
χρ. γιὰ τὸ 'Εξωτερικό:

Τοῦ ΨΥΧΑΡΗ: «Τόνιρο τοῦ Γιαννίρη» καὶ τὸ «Τα-
ξίδι μου». — Τοῦ ΠΑΛΛΗ: «Πλίος καὶ Φεγγάρι». —
Τοῦ ΕΦΤΑΛΙΩΤΗ: «Η Μαζώχτρα (διηγήμα) καὶ δ. Βουρ-
κόλακας (δράμα). — Τοῦ ΦΩΤΙΑΔΗ: «Τὸ γλωσσιὸν τῆς Κάρημας
καὶ ἡ ἐκπαιδευτική μᾶς ἀναγέννησις». — Τοῦ ΦΙΛΗΝΤΑ
«Γραμματική τῆς Ρωμαϊκής γλώσσας» καὶ τ' Απὸ τοὺς
Θρύλους τῶν αἰώνων» (ποιήματα).

Οἱ ἀγοραστὲς τῶν ἐπαρχῶν ωληρώνουν 30 λεπτά τα-
χυδρομικά γιὰ καθε βιβλίο.

Οἱ ἀγοραστὲς τοῦ έξωτεροῦ δὲν πληρώνουν ταχυδρο-
μικά

Η ΚΟΙΝΗ ΝΟΜΗ

ΟΙ ΑΝΤΡΕΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ

‘Αγαπητὲ «Νουμᾶ»

Σάς μεταφέρω ἔνα διάλογο δπως ἔγινε ἐδῶ καὶ
λίγες ημέρες στὴ Μουνυχία. Μιὰ κυρία ἀπάντησε
στὸν περίπατο μιὰ νιβάντρη παλιὰ τῆς φιλενόδος καὶ
ἄφοῦ τὴν εὐχήθηκε γιὰ τὸ γάμο τῆς τὴν ἐρωτᾶ;

— Καὶ τὶ δουλειὰ καίμενε δ ἀνδρὸς σου; ...

— Εἶναι λεμβούς μὲ μέρη τῆς ἀπάντησε.

— 'Α! ώρατα! βγάζουν λεπτὰ οἱ μπαφτιπέρηδες.

Καθὼς βλέπετε δ κ. λεμβούς μὲ μέρη τῆς πῶς
λέγεται τὸ ἐπάγγελμα τοῦ ἀνδρὸς τῆς 'Ελλαστικής;
Τῆς ἀλλῆς δὲν τῆς δόθηκε εὐκαιρία νὰ τὸ μάθῃ.
Καὶ δοὺς ἐγέλασσεν εἰς βάρος τῆς γιὰ τὴν ἀμάθειαν
ἐν φ τὸ λαθός τῆς ἡτανε (ἀν ὑπάρχῃ λαθός ποὺ δὲν
δικαιολογεῖται ἀπὸ κάποια ψυχολογικὴ κατάσταση) τὸ
δτι θέλησε νὰ μεταφράσῃ τὴ λέξη χωρὶς νέχη βε-
βαιότητα γιὰ τὴ σημασία τῆς.

Καὶ δημάς δ κ. Μιστριώτης ἡμπορεῖ αύριο νὰ μάς
φέρῃ αὐτὸ τὸ ἐπεισόδιο γιὰ ἐπιχείρημα, νάποδειξη δτι
ἡμπορεῖ δ λατές νὰ μάθῃ τὴν καταρρέουσα. Ήδη μού πῆτε
πῶς: Να, θὰ μάς πῇ 'Αγχοπουλικώτατα δτι δὲν αὐτὴ
ἡ γυναικεῖα ἐτύχαινε νὰ πάρῃ σύζυγο κι ἔνα μπακάλη
μετὰ θάνατον (δ μὴ γένοιτο) τοῦ λεμβούχου θὰ ἐμά-
θαινε δτι δ μπακάλης λέγεται παντοπάλης καὶ ἔν
ηρχετο εἰς γάμον κοινωνίαν καὶ τρίτη
φορὰ (δ λόγος τὸ λεει,) θὰ ἐμάθαινε καὶ τὴ λέξη οἴ-
νο πώλης ή φανοποιεῖση στιλβωτὴς καὶ τ.τ.λ. καὶ νοὶ δὲν ἐπιτρέπεται δ τέτοιτος γάμος

ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ, ἀλλ' ἐπειδὴ δην
λογικὴ δὲν πειράζεται ἀπὸ τὴν πραγματικὴ ἀλήθεια
ἀλλὰ ζητοῦσι τὴ λεγόμενη λογικὴ ἀλήθεια, ήμποροῦμε
νὰ ὑπολέσουμε δτι σύτη δην γυναικαὶ ὑπαντρεύεται τόσες
φορές, δστι εἶνε τὸ ὄνδρατα τῆς καταρρέουσας ποὺ ση-
μαίνουν ἐπάγγελμα τότε (καὶ ποὺς ἡμπορεῖ νάμιρ-
βαλλη) Ήδη μάθη αὐτὴ δην γυναικαὶ σλες αὐτὲς τὶς λέξες
(ἀρκεῖ νὰ τὶς θυμάσται). Εύκολος ἡμπορεῖτε νὰ εὔρετε
ἀναλογίες ἀπόδειξες γιὰ ἀλληληστρείαν καὶ νὰ γε-
νικεύετε ποὺ λένε τὸ πρόγμα γιὰ δὲν τὸ λεξικὸ τῆς
όργανος 'Ελληνικῆς γλώσσας.

— Αθήνα 24 [5] 1904.

Δικός σας
ΣΑΤΥΡΟΣ

ΤΑ ΚΑΡΤ ΠΟΣΤΑΛΙΑ

Φίλτατε «Νουμᾶ»,

— Ακούσα μιὰ λέξη προχτεῖς ἀπὸ έω δὲν τὸ Τα-
χυδρομ. ἵο καὶ τὴν παραδίδω... στῶν δασκάλων τὴν
περιφρόνησην.

— Εναὶ μικροὶ, ἐφώναζε:

— Πάρτε, κύριοι, ὥροιστος καρτ-ποστάλια! "Εχουμε
καρτ-ποστάλια στὸ λιανικότελο, κύριοι!"

Εκφινιστικαὶ ἀμά τὴν ἀκουστα τὴν λέξη, μὰ καὶ
χάρηκα, γιατὶ ἐπείστηκε μιὰ φορὰ ἀκόμα πῶς τὴ
γραμματικὴ καὶ τὴ γλώσση δὲν τὶς φταισάνουν οἱ δι-
σκολοί. Τὶς φταισάνει δ λατές, ποὺ τοῦδωσαν μιὰ ξένη
λέξη κι αὐτὸς ἀμέσως τὴν ἔχει στὸ καλούπι τῆς
Γραμματικῆς του καὶ τὴν ἔκανε Ρωμαϊκήν.

Τὴν καταληξην αἱ λιανικότελο ἔχει στὸ πορτοκαλίοις,
στὰ στραγγολια, στὸ παρακαλίοις καὶ σὲ τόσες ἀλλεῖς
λέξεις. Τὶ λοιπὸν θὰ τὸν ἐδυσκόλευε νὰ τὴν κολλήσῃ,
καὶ στὸ καρτ-ποστάλι νὰ τὰ κάνῃ Ρωμαϊκά, ἀφοῦ δη-
μόδα τοῦ τὰ φόρτιων κι αὐτὰ στὸ ράχη του;

Δικός σας
Βουλγαρος

ΕΝΑ ΑΥΤΟΓΡΑΦΟ ΤΟΥ ΨΥΧΑΡΗ

Φίλε «Νουμᾶ»

Σὲ ἔνα λεύκωμα μιανῆς λογίας φιλενόδος μου, τῆς
κυρίας Εἰρήνης Διντρινοῦ, ποὺ κι αὐτὴ ἐργάστρια εἶναι
ταπεινότατη τῆς 'Εθνικῆς μᾶς γλώσσας, τὸ ἀκόλουθο
εἶδα αὐτόγραφο τοῦ μεγάλου μᾶς Ψυχάρη:

30 τοῦ Αλωνάρη 1900

«Θυμούματι τοὺς Καρφούς καὶ τὸν ούρανό τους, τὸν
ούρανό τὸν ἡλιοχαρεμένο, τὸν ἀχαλαστό. Τὸν κοίταζα
καὶ μ' ἐπακρινεῖ τὸ δάσκριο. Σὲ πονεῖ δην καρδιά, πρόσμα
πιὸ θλιβερὸ δὲν υπάρχει παρὰ χρονύμενος ούρανός, κι
ἔννοιαθα, μέσον στῶν Καρφῶν τὴν ὄμορφαδία πῶς οἱ
πόνοι μᾶς ποτὲ δὲν μποροῦνε νὰ ταραχήσουν τὴ δημιουρ-
γία.

Ψυχάρης,

καὶ σὲ μιὰ στιγμὴ ποὺ, κλεισμένος στὸ γραφεῖο μου,
ἐλευθερεὶς νὰ δουλέψῃ ἔδινα στὸ σκέψι μου, πόσο μοχ-
τηροὶ καὶ κακούργοι συκοφάντες φαντάστηκα ποὺ εἶναι
έκεινοι ποὺ τὸ ἀσύστολο τὸ θάρρος πέρνουνε νὰ λένε, καὶ
νὰ κυνηγήσεις δπως-δπως ν' ἀποδείξουνε κιόλας, πῶς δη-
ψηχὴ τοῦ Ψυχάρη, δην ψυχὴ δην τόσο πονετική, δην τόσο
εὐγενική, καὶ μέσα τῆς τέτοιας αἰστήματα γιὰ τὴ
Μεγάλη 'Ελλάδα, ποὺ γιὰ λογαριασμό τους νὰ μᾶς
κάνουνε νὰ κοκκινίζουμε καὶ μὲ τῆς ψυχῆς δάσκριο νὰ
κλαίμε τὰ καλιά τους.

Κέρκυρα

ΜΑΡΙΟΣ ΜΑΡΙΝΟΣ

ΒΙΤΙΚΕ ΣΕ ΒΙΒΛΙΟ

ΤΟΥ ΛΟΠΠΟΥ

ΔΑΦΝΗΣ ΚΑΙ ΧΛΟΗ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ
ΗΛΙΑ Π. ΒΟΥΤΙΕΡΙΔΗ

Πουλιέται χαρτοδεμένο ω δραχμὲς,
(Γιὰ τὸ 'Εξωτερικὸ Φρ. χρ. 2) στὸ γρα-
φεῖο τοῦ «Νουμᾶ» καὶ στὸ Βιβλιοπωλεῖο
τῆς «Έστιας».

ΧΩΡΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟ

κ. Μαρ. Μαρ. — Τὸ ἓνα, βλέπετε, τὸ δημοσιεύου-
με. Τ' ἀλλο, ἀργός εστα. Καλύτερα δημος νὰ μᾶς στέλνατε
τίποτ' ἄλλο.—κ. Φ. Σιαμ. στὸν Πόλη. Δουλειὰ πολλὴ καὶ
δὲν ἀδειάσαμε νὰ σου γράψουμε. Δὲν τοὺς ξεχνάμε δημος
τοὺς καλοὺς; φίλους, κι ἔννοια του. Τὰ «Γράμματα τοῦ
Πολαιμα πουλιούνται τρεῖς δραχμές.—κ. Ιππόλιτο. Τὰ
δυος ἀθανάτα «Γράμματα» ἀπὸ τὴν Κούταλη ποὺ δημοσιέ-
ψαμε δην βγοῦν καὶ σὲ βιβλίο, θυτερ' ἀπὸ λι.ο, μὲ πρό-
λογο τοῦ Συγγραφέα. Τότε θως θὰ μάθετε καὶ ποιοι, η
ποιοι, εἶναι δ Στρατῆς κι δ Φωτῆς. οι δυος Κουταλιανοί.—
δ. Αροδαλιούντα. Ήπι τέλους μπούμι! Ελάδαρις τὸ δρ-
μό τας καὶ θὰ τὸ δημοσιέψουμε στὸ ἀλλο φύλλο. Μερικοὶ
φίλοι μᾶς ρωτοῦνε δην θυμώσατε μαζί μα; ποὺ δέδεστε
έτο: ἀποτομά ἀπὸ τὶς στήλες τοῦ «Νουμᾶ»—κ. Περιερ-
γο. Ο Μάρκος Γεράνης, ποὺ τόσο σᾶς ἀρέσουν τ' «Ανε-
μοτράγουδάν του, εἶναι δ Μάρκος Γεράνης. Δὲν σᾶς φτά-
νει αὐτὸ; Η δ. Αροδαλιούντα, καλε τὸ βρήκατε, εἶναι
ή κ. Ε.Α.—κ. Μάρκο Λύγερη. Γιατί δὲν μᾶς στέλνατε
καὶ κανένα ἄλλο; Ήσι, μὲ τη γλύκα τοῦ πρώτου, θὰ μᾶς
ἀφήσετε;—κ. Λυκαβηττινό. Εννοια σας κι δ Παλαιάς
δὲν μᾶς; ξέχασε. Κάποιο «Ατ' τὰ χαρτιά τοῦ ἀνθρωπά-
κου» ἐποιάζει τώρα γιὰ τὸ «Νουμᾶ».

Η ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΣΟΣ

Γνωστοποιεῖ, δτι